



Bulletin d'exploitation de l'UIT



N° 748 – 15.IX.2001

(Renseignements reçus au 10 septembre 2001)

Publié par l'Union internationale des télécommunications (UIT)
Place des Nations CH-1211 Genève 20 (Suisse)

Tél: National (022) 730 5111
International +41 22 730 5111
Tg: Itu Genève
Tlx: 421000 uit ch
Fax: +41 22 730 5853
+41 22 733 7256
E-mail: tsbmail@itu.int
itumail@itu.int

Web: www.itu.int/itu-t/bulletin/index.html

Dates de parution des prochains Bulletins d'exploitation

N° 749 1.X.2001
N° 750 15.X.2001
N° 751 1.XI.2001

Comprenant les renseignements reçus au:

24.IX.2001
8.X.2001
25.X.2001

Les objets précédés des lettres (BR) dans la table des matières sont traités par le Bureau des radiocommunications (BR),
contact: **TÉL +41 22 730 5217 FAX +41 22 730 5785**

Les objets précédés des lettres (TSB) dans la table des matières sont traités par le Bureau de la normalisation des télécommunications (TSB),
contact: **TÉL +41 22 730 5211 FAX +41 22 730 5853**

Table des matières

Information générale

	Page
(TSB) Listes annexées au Bulletin d'exploitation: <i>Note du TSB</i>	3
(TSB) Suppression de Recommandations UIT-T.....	4
(TSB) Service Bureaufax	4
(TSB) Changements d'heure légale: <i>Israël (Bezeq International Ltd., Petach Tikva)</i>	4
(TSB) Service des télégrammes: <i>Kenya (Telkom Kenya Limited, Nairobi)</i>	4
(TSB) Service téléphonique:	
<i>Antilles néerlandaises (Bureau of Telecommunication and Post (Regulator), Curaçao)</i>	5
<i>Azerbaïdjan (Ministry of Communications, Baku)</i>	5
<i>Danemark (National Telecom Agency, Copenhagen)</i>	5
<i>Egypte (Telecom Regulatory Authority, Cairo)</i>	6
<i>France (Bouygues Telecom, Paris)</i>	6
<i>Libéria (Liberia Telecommunications Corporation (LIBTELCO), Monrovia)</i>	6
<i>Lituanie (Communications Regulatory Authority, Vilnius)</i>	7
<i>Pays-Bas (KPN, Royal Dutch Telecom, The Hague)</i>	12
<i>Suède (National Post and Telecom Agency (PTS), Stockholm)</i>	13
<i>Tunisie (Tunisie Télécom, Tunis)</i>	13
(TSB) Changements dans les Administrations/ER et autres entités ou Organisations:	
<i>Libéria (Ministry of Posts and Telecommunications, Monrovia)</i>	16
<i>Suisse (Office fédéral de la communication (OFCOM), Bienne: Attribution du statut d'exploitation reconnue (ER))</i>	16
(TSB) Restrictions de service: <i>Note du TSB</i>	17
(TSB) Systèmes de rappel (Call-Back) et procédures d'appel alternatives (Rés. 21 Rév. PP-98): <i>Note du TSB</i>	18

Amendements aux documents de service

(BR)	Nomenclature des stations de navire (Liste V).....	19
(BR)	Nomenclature des stations de contrôle international des émissions (Liste VIII).....	19
(TSB)	Indicatifs/numéros d'accès à des réseaux mobiles.....	20
(TSB)	Liste des numéros identificateurs d'entités émettrices pour les cartes internationales de facturation des télécommunications	20
(TSB)	Liste des codes de transporteur de l'UIT.....	21
(TSB)	Liste des codes de points sémaphores internationaux (ISPC).....	22
(TSB)	Tableau Bureaufax	24

INFORMATION GÉNÉRALE

Listes annexées au Bulletin d'exploitation

Note du TSB

Les listes* suivantes ont été publiées par le TSB ou le BR sous la forme d'une Annexe au Bulletin d'exploitation (BE) de l'UIT:

BE N°

- | | |
|-----|--|
| 665 | Différentes tonalités rencontrées dans les réseaux nationaux (Supplément 2 de la Recommandation UIT-T E.180) (Situation au 1 ^{er} avril 1998) |
| 669 | Groupes d'expressions de codes à cinq lettres à l'usage du service public international des télégrammes (Selon la Recommandation UIT-T F.1 (03/98)) |
| 674 | Etat des radiocommunications entre stations d'amateur de pays différents (Conformément à la disposition facultative N° 2731 du Règlement des radiocommunications) (Situation au 15 août 1998) |
| 691 | Restrictions de service (Liste récapitulative des restrictions de service en vigueur relatives à l'exploitation des télécommunications) (Situation au 1 ^{er} mai 1999) |
| 692 | Liste des indicateurs de destination des télégrammes (Selon la Recommandation UIT-T F.32) (Situation au 15 mai 1999) |
| 693 | Liste des codes télex de destination (CTD) et des codes d'identification de réseaux télex (CIRT) (Complément aux Recommandations UIT-T F.69 et F.68) (Situation au 31 mai 1999) |
| 717 | Liste des indicatifs de pays de la Recommandation UIT-T E.164 attribués (Complément à la Recommandation UIT-T E.164 (05/1997)) (Situation au 1 ^{er} juin 2000) |
| 719 | Procédures de numérotation (Préfixe international, préfixe (interurbain) national et numéro national (significatif)) (Selon la Recommandation UIT-T E.164 (05/97)) (Situation au 1 ^{er} juillet 2000) |
| 720 | Liste des indicatifs de pays ou zones géographiques pour transmission de données (Complément à la Recommandation UIT-T X.121) (Situation au 15 juillet 2000) |
| 725 | Liste des noms de domaines de gestion d'administration (DGAD) (Conformément aux Recommandations UIT-T des séries F.400 et X.400) (Situation au 30 septembre 2000) |
| 727 | Liste des numéros identificateurs d'entités émettrices pour les cartes internationales de facturation des télécommunications (Conformément à la Recommandation UIT-T E.118) (Situation au 1 ^{er} novembre 2000) |
| 735 | Liste des codes de points sémaphores internationaux (ISPC) (Selon la Recommandation UIT-T Q.708 (03/99)) (Situation au 1 ^{er} mars 2001) |
| 737 | Liste des codes de zone/réseau sémaphore (SANC) (Complément à la Recommandation UIT-T Q.708 (03/99)) (Situation au 1 ^{er} avril 2001) |
| 739 | Liste des codes d'exploitant de l'UIT (Selon la Recommandation UIT-T M.1400 (02/2000)) (Situation au 1 ^{er} mai 2001) |
| 741 | Liste des indicatifs de pays ou de zones géographiques pour les stations mobiles (Complément à la Recommandation UIT-T E.212 (11/98)) (Situation au 1 ^{er} juin 2001) |
| 746 | Indicatifs/numéros d'accès à des réseaux mobiles (Selon la Recommandation UIT-T E.164 (05/97)) (Situation au 15 août 2001) |
| 746 | Liste des codes d'identification de réseau pour données (CIRD) (Selon la Recommandation UIT-T X.121 (10/00)) (Situation au 15 août 2001) |

* Pour information, toutes les listes seront mises à jour par des séries d'amendements numérotés publiés dans le Bulletin d'exploitation de l'UIT, et seront réimprimées selon nécessité.

D'autre part, les listes peuvent être consultées en ligne par les abonnés (<http://www.itu.int/itu-t/bulletin/index.html>) dans la base de données des documents de l'UIT, sous le titre «*Operational Bulletin and Lists annexed*» (Bulletin d'exploitation et Listes annexées).

Suppression de Recommandations UIT-T

A. Par la Circulaire TSB 59 du 24 juillet 2001, il a été annoncé la suppression des Recommandations UIT-T suivantes, conformément à la procédure définie dans la Résolution 1, Section 9, de la AMNT (Montréal, 2000):

- Recommandation UIT-T P.35: Postes téléphoniques à combiné
- Recommandation UIT-T P.861: Mesure objective de la qualité des codecs vocaux fonctionnant en bande téléphonique (300 – 3 400 Hz)

Les conditions applicables à la suppression de ces Recommandations UIT-T ont été remplies et 12 Etats Membres participant à la réunion de la Commission d'études 12 (Genève, 23 février 2001) ont proposé de supprimer ces Recommandations UIT-T. Onze Administrations des Etats Membres ont répondu à la consultation, à la date du 23 juillet 2001, et aucune objection à cette suppression n'a été reçue.

Service Bureaufax

Note du TSB

Dans le Tableau Bureaufax, qui peut désormais être consulté sur l'Internet à l'adresse <http://www.itu.int/itu-t/inr/bureaufax/index.html>, les informations relatives au pays ci-après ont été supprimées:

Data 3. Cameroon – Cuba

Corée (Rép. de)

Changements d'heure légale

Israël

Communication du 20.IX.2001:

Bezeq International Ltd., Petach Tikva, annonce que l'heure légale en Israël sera retardée de 60 minutes à partir du 24 septembre 2001 à 0100 heure UTC (2400 heures, heures locale) et correspondra ainsi à UTC +3.

Service des télégrammes

Kenya

Communication du 31.VIII.2001:

Telkom Kenya Limited, Nairobi, annonce que les services de remise de télégramme international par messenger à des adresses physiques cesseront de fonctionner à compter du 31 janvier 2002.

Pour tout renseignement complémentaire, veuillez vous adresser à:

Telkom Kenya Limited
Telposta Towers
Kenyatta Avenue
P.O. Box 30301
NAIROBI
Kenya
Tél: +254 2 210 194
Fax: +254 2 217 895
E-mail: ybomiti@eafix.net

Service téléphonique

Antilles néerlandaises (indicatif de pays +599)

Communication du 3.IX.2001:

Le *Bureau of Telecommunication and Post (Regulator)*, Curaçao, annonce la mise en service des nouveaux numéros d'abonné suivants dans l'île de Saint-Maarten, Antilles néerlandaises, à partir du 1^{er} septembre 2001:

Localité	Nouveaux numéros d'abonné	Service
Saint-Maarten	+599 555XXXX	Mobile

Contact:

E. Rhuggenaath
Bureau of Telecommunication and Post (Regulator)
Industrieterrein Groot-Davelaar 139-140
P.O. Box 2047
CURAÇAO
Netherlands Antilles
Tél: +599 9 463 1700
Fax: +599 9 736 5265
E-mail: e.rhuggenaath@burtel.an

Azerbaïdjan (indicatif de pays +994)

Communication du 13.VI.2001:

Le *Ministry of Communications*, Baku, annonce que le nouvel indicatif interurbain «192» a été mis en service pour le district d'Agdar (Guzanli Village).

Le format international est: +994 192 XXXXX

Les numéros vont du: 192 50000 au 192 51199

Numéro d'essai: +994 192 50000

Le format international de numérotation pour le service «d'appel à prépaiement» est:

+994 88 888 111 (en azeri) +994 88 888 333 (en anglais)
+994 88 888 222 (en russe) +994 88 888 888 (numéro de service)

Contact:

Ministry of Communications
International Relations and Accounting Centre
33, Azerbaijan Avenue
P.O. Box 370139
BAKU
Azerbaijan
Tél: +994 12 981 861
Fax: +994 12 984 285/984 840

Danemark (indicatif de pays +45)

Communication du 5.IX.2001:

La *National Telecom Agency*, Copenhagen, annonce que les adjonctions ci-après ont été apportées au plan de numérotage téléphonique du Danemark:

Numéros d'abonné à huit chiffres pour les services du réseau fixe:

Réseau	Numéros d'abonné
TDC Tele Danmark	3486 7XXX
Orange A/S	8250 XXXX

Toutes les administrations et exploitations reconnues (ER) sont priées de programmer leurs centraux pour permettre un accès immédiat à cette série de numéros.

Contact:

Mr William Samnal
 Operations Manager
 Liberia Telecommunications Corporation (LIBTELCO)
 Telecommunications Building
 Lynch Street
 P.M. Bag 9039
 1000 MONROVIA 10
 Liberia
 Tél: +231 226001
 Fax: +231 226356

* Voir le Bulletin d'exploitation de l'UIT N° 746 du 15.VIII.2001, pages 10-11.

Lituanie (indicatif de pays +370)

Communication du 30.VIII.2001:

La *Communications Regulatory Authority*, Vilnius, annonce le nouveau plan national de numérotage suivant en Lituanie:

– Structure générale du plan national de numérotage

<i>Numéros</i>	<i>Désignation</i>	<i>Type de numéro</i>
0	Préfixe national (interurbain)	
00	Préfixe international	
1XX(X)	Numéros de téléphone courts	Non géographique

<i>Numéros (NDC SN)*</i>	<i>Désignation</i>	<i>Type de numéro</i>
2XX XXXXX	Réservé à partir du 1 ^{er} mars 2003	Non spécifié
3XX XXXXX	Numéros d'abonné au réseau téléphonique fixe	Géographique
4XX XXXXX	Numéros d'abonné au réseau téléphonique fixe	Géographique
5XX XXXXX	Numéros d'abonné au réseau téléphonique fixe	Géographique
6XX XXXXX	Numéros d'abonné au réseau téléphonique mobile	Non géographique
7XX XXXXX	Services (service de numéro universel et analogue)	Non géographique
8XX XXXXX	Services (service libre appel et analogue)	Non géographique
9XX XXXXX	Services (service kiosque et analogue)	Non géographique

* NDC – Indicatif national de destination; SN – Numéro d'abonné.

– Renseignements relatifs au calendrier et aux procédures de mise en œuvre des modifications du numérotage en Lituanie

- 1) Les modifications de numéros de téléphone concernés visant à permettre la fourniture de services téléphoniques fixe et mobile débiteront à partir du 1^{er} septembre 2001 et seront complètement achevées d'ici au 31 décembre 2002 pour le service téléphonique fixe et d'ici au 1^{er} mars 2003 pour le service téléphonique mobile.
- 2) Le format international des numéros de téléphone en Lituanie devra être modifié comme suit:
 - a) format international des anciens numéros: +370 AB XXXXX
 format international des nouveaux numéros: +370 CDE XXXXX
 - b) A partir de la mise en service du nouveau numéro jusqu'à la fin de l'utilisation des anciens numéros, les nouveaux comme les anciens numéros pourront être utilisés. Après la date de fin de l'utilisation des anciens numéros, ceux-ci ne devront pas être utilisés et seuls les nouveaux numéros seront en service.

- Dates de mise en service des nouveaux numéros:

<i>Date de mise en service du nouveau numéro</i>	<i>Numéro international</i>	<i>Désignation</i>
1.IX.2001	+370 610XXXXX	Service téléphonique mobile
	+370 611XXXXX	Service téléphonique mobile
	+370 650XXXXX	Service téléphonique mobile
	+370 651XXXXX	Service téléphonique mobile
	+370 670XXXXX	Service téléphonique mobile
	+370 671XXXXX	Service téléphonique mobile
1.X.2001	+370 318XXXXX	Service téléphonique fixe
1.XII.2001	+370 612XXXXX	Service téléphonique mobile
	+370 613XXXXX	Service téléphonique mobile
	+370 652XXXXX	Service téléphonique mobile
	+370 653XXXXX	Service téléphonique mobile
	+370 672XXXXX	Service téléphonique mobile
	+370 673XXXXX	Service téléphonique mobile
1.III.2002	+370 340XXXXX	Service téléphonique fixe
	+370 342XXXXX	Service téléphonique fixe
	+370 343XXXXX	Service téléphonique fixe
	+370 345XXXXX	Service téléphonique fixe
	+370 346XXXXX	Service téléphonique fixe
	+370 347XXXXX	Service téléphonique fixe
	+370 349XXXXX	Service téléphonique fixe
	+370 37XXXXXX	Service téléphonique fixe
	+370 441XXXXX	Service téléphonique fixe
	+370 446XXXXX	Service téléphonique fixe
	+370 450XXXXX	Service téléphonique fixe
	+370 451XXXXX	Service téléphonique fixe
	+370 454XXXXX	Service téléphonique fixe
	+370 455XXXXX	Service téléphonique fixe
	+370 458XXXXX	Service téléphonique fixe
	+370 459XXXXX	Service téléphonique fixe
	+370 521XXXXX	Service téléphonique fixe
	+370 528XXXXX	Service téléphonique fixe
	+370 614XXXXX	Service téléphonique mobile
	+370 615XXXXX	Service téléphonique mobile
	+370 616XXXXX	Service téléphonique mobile
	+370 617XXXXX	Service téléphonique mobile
	+370 618XXXXX	Service téléphonique mobile
	+370 619XXXXX	Service téléphonique mobile
	+370 654XXXXX	Service téléphonique mobile
	+370 655XXXXX	Service téléphonique mobile
	+370 656XXXXX	Service téléphonique mobile
	+370 657XXXXX	Service téléphonique mobile
	+370 658XXXXX	Service téléphonique mobile
	+370 659XXXXX	Service téléphonique mobile

<i>Date de mise en service du nouveau numéro</i>	<i>Numéro international</i>	<i>Désignation</i>
	+370 674XXXXX	Service téléphonique mobile
	+370 675XXXXX	Service téléphonique mobile
	+370 676XXXXX	Service téléphonique mobile
	+370 677XXXXX	Service téléphonique mobile
	+370 678XXXXX	Service téléphonique mobile
	+370 679XXXXX	Service téléphonique mobile
	+370 68XXXXXX	Service téléphonique mobile
	+370 690XXXXX	Service téléphonique mobile
	+370 691XXXXX	Service téléphonique mobile
	+370 692XXXXX	Service téléphonique mobile
	+370 693XXXXX	Service téléphonique mobile
	+370 696XXXXX	Service téléphonique mobile
	+370 698XXXXX	Service téléphonique mobile
	+370 699XXXXX	Service téléphonique mobile
1.IX.2002	+370 310XXXXX	Service téléphonique fixe
	+370 313XXXXX	Service téléphonique fixe
	+370 315XXXXX	Service téléphonique fixe
	+370 319XXXXX	Service téléphonique fixe
	+370 380XXXXX	Service téléphonique fixe
	+370 381XXXXX	Service téléphonique fixe
	+370 382XXXXX	Service téléphonique fixe
	+370 383XXXXX	Service téléphonique fixe
	+370 385XXXXX	Service téléphonique fixe
	+370 386XXXXX	Service téléphonique fixe
	+370 387XXXXX	Service téléphonique fixe
	+370 389XXXXX	Service téléphonique fixe
	+370 413XXXXX	Service téléphonique fixe
	+370 414XXXXX	Service téléphonique fixe
	+370 415XXXXX	Service téléphonique fixe
	+370 421XXXXX	Service téléphonique fixe
	+370 422XXXXX	Service téléphonique fixe
	+370 425XXXXX	Service téléphonique fixe
	+370 426XXXXX	Service téléphonique fixe
	+370 427XXXXX	Service téléphonique fixe
	+370 428XXXXX	Service téléphonique fixe
	+370 440XXXXX	Service téléphonique fixe
	+370 443XXXXX	Service téléphonique fixe
	+370 444XXXXX	Service téléphonique fixe
	+370 445XXXXX	Service téléphonique fixe
	+370 447XXXXX	Service téléphonique fixe
	+370 448XXXXX	Service téléphonique fixe
	+370 449XXXXX	Service téléphonique fixe
	+370 460XXXXX	Service téléphonique fixe
	+370 462XXXXX	Service téléphonique fixe

<i>Date de mise en service du nouveau numéro</i>	<i>Numéro international</i>	<i>Désignation</i>
	+370 463XXXXX	Service téléphonique fixe
	+370 464XXXXX	Service téléphonique fixe
	+370 469XXXXX	Service téléphonique fixe
	+370 523XXXXX	Service téléphonique fixe
	+370 524XXXXX	Service téléphonique fixe
	+370 525XXXXX	Service téléphonique fixe
	+370 526XXXXX	Service téléphonique fixe
	+370 527XXXXX	Service téléphonique fixe
	+370 60XXXXXX	Service téléphonique mobile
	+370 62XXXXXX	Service téléphonique mobile
	+370 63XXXXXX	Service téléphonique mobile
	+370 64XXXXXX	Service téléphonique mobile
	+370 66XXXXXX	Service téléphonique mobile
	+370 694XXXXX	Service téléphonique mobile
	+370 695XXXXX	Service téléphonique mobile
	+370 697XXXXX	Service téléphonique mobile

- Procédure de mise en œuvre des modifications des numéros de téléphone fixe:

<i>Localité/région</i>	<i>Ancien numéro international +370 AB XXXXX</i>	<i>Nouveau numéro international +370 CDE XXXXX</i>	<i>Date de mise en service du nouveau numéro</i>	<i>Date de fin d'utilisation de l'ancien numéro</i>
Akmenė	+370 95 XXXXX	+370 425 XXXXX	1.IX.2002	1.XI.2002
Alytus	+370 35 XXXXX	+370 315 XXXXX	1.IX.2002	1.XI.2002
Ankščiūnai	+370 51 XXXXX	+370 381 XXXXX	1.IX.2002	1.XI.2002
Birštonas	+370 10 XXXXX	+370 319 XXXXX	1.IX.2002	1.XI.2002
Biržai	+370 20 XXXXX	+370 450 XXXXX	1.III.2002	1.V.2002
Druskininkai	+370 33 XXXXX	+370 313 XXXXX	1.IX.2002	1.XI.2002
Elektrėnai	+370 38 XXXXX	+370 528 XXXXX	1.III.2002	1.V.2002
Ignalina	+370 29 XXXXX	+370 386 XXXXX	1.IX.2002	1.XI.2002
Jonava	+370 19 XXXXX	+370 349 XXXXX	1.III.2002	1.V.2002
Joniškis	+370 96 XXXXX	+370 426 XXXXX	1.IX.2002	1.XI.2002
Jurbarkas	+370 48 XXXXX	+370 447 XXXXX	1.IX.2002	1.XI.2002
Kaišiadorys	+370 56 XXXXX	+370 346 XXXXX	1.III.2002	1.V.2002
Kaunas	+370 7B XXXXX	+370 37Y XXXXX*	1.III.2002	1.V.2002
Kėdainiai	+370 57 XXXXX	+370 347 XXXXX	1.III.2002	1.V.2002
Kelmė	+370 97 XXXXX	+370 427 XXXXX	1.IX.2002	1.XI.2002
Klaipėda	+370 62 XXXXX	+370 462 XXXXX	1.IX.2002	1.XI.2002
Klaipėda	+370 63 XXXXX	+370 463 XXXXX	1.IX.2002	1.XI.2002
Klaipėda	+370 64 XXXXX	+370 464 XXXXX	1.IX.2002	1.XI.2002
Kretinga	+370 58 XXXXX	+370 445 XXXXX	1.IX.2002	1.XI.2002
Kupiškis	+370 31 XXXXX	+370 459 XXXXX	1.III.2002	1.V.2002
Lazdijai	+370 68 XXXXX	+370 318 XXXXX	1.X.2001	1.XII.2001

* où Y = 2, 3, 4, 5, 7.

<i>Localité/région</i>	<i>Ancien numéro international +370 AB XXXXX</i>	<i>Nouveau numéro international +370 CDE XXXXX</i>	<i>Date de mise en service du nouveau numéro</i>	<i>Date de fin d'utilisation de l'ancien numéro</i>
Marijampolė	+370 43 XXXXX	+370 343 XXXXX	1.III.2002	1.V.2002
Mažeikiai	+370 93 XXXXX	+370 443 XXXXX	1.IX.2002	1.XI.2002
Molėtai	+370 30 XXXXX	+370 383 XXXXX	1.IX.2002	1.XI.2002
Neringa	+370 59 XXXXX	+370 469 XXXXX	1.IX.2002	1.XI.2002
Pakruojis	+370 91 XXXXX	+370 421 XXXXX	1.IX.2002	1.XI.2002
Palanga	+370 36 XXXXX	+370 460 XXXXX	1.IX.2002	1.XI.2002
Panevėžys	+370 54 XXXXX	+370 454 XXXXX	1.III.2002	1.V.2002
Panevėžys	+370 55 XXXXX	+370 455 XXXXX	1.III.2002	1.V.2002
Pasvalys	+370 71 XXXXX	+370 451 XXXXX	1.III.2002	1.V.2002
Plungė	+370 18 XXXXX	+370 448 XXXXX	1.IX.2002	1.XI.2002
Prienai	+370 49 XXXXX	+370 319 XXXXX	1.IX.2002	1.XI.2002
Radviliškis	+370 92 XXXXX	+370 422 XXXXX	1.IX.2002	1.XI.2002
Raseiniai	+370 28 XXXXX	+370 428 XXXXX	1.IX.2002	1.XI.2002
Rokiškis	+370 78 XXXXX	+370 458 XXXXX	1.III.2002	1.V.2002
Skuodas	+370 16 XXXXX	+370 440 XXXXX	1.IX.2002	1.XI.2002
Šakiai	+370 47 XXXXX	+370 345 XXXXX	1.III.2002	1.V.2002
Šalčininkai	+370 50 XXXXX	+370 380 XXXXX	1.IX.2002	1.XI.2002
Šiauliai	+370 13 XXXXX	+370 413 XXXXX	1.IX.2002	1.XI.2002
Šiauliai	+370 14 XXXXX	+370 414 XXXXX	1.IX.2002	1.XI.2002
Šiauliai	+370 15 XXXXX	+370 415 XXXXX	1.IX.2002	1.XI.2002
Šilalė	+370 69 XXXXX	+370 449 XXXXX	1.IX.2002	1.XI.2002
Šilutė	+370 41 XXXXX	+370 441 XXXXX	1.III.2002	1.V.2002
Širvintos	+370 32 XXXXX	+370 382 XXXXX	1.IX.2002	1.XI.2002
Švenčionys	+370 17 XXXXX	+370 387 XXXXX	1.IX.2002	1.XI.2002
Tauragė	+370 46 XXXXX	+370 446 XXXXX	1.III.2002	1.V.2002
Telšiai	+370 94 XXXXX	+370 444 XXXXX	1.IX.2002	1.XI.2002
Trakai	+370 38 XXXXX	+370 528 XXXXX	1.III.2002	1.V.2002
Ukmergė	+370 11 XXXXX	+370 340 XXXXX	1.III.2002	1.V.2002
Utena	+370 39 XXXXX	+370 389 XXXXX	1.IX.2002	1.XI.2002
Varėna	+370 60 XXXXX	+370 310 XXXXX	1.IX.2002	1.XI.2002
Vilkaviškis	+370 42 XXXXX	+370 342 XXXXX	1.III.2002	1.V.2002
Vilnius	+370 22 XXXXX	+370 521 XXXXX	1.III.2002	1.V.2002
Vilnius	+370 23 XXXXX	+370 523 XXXXX	1.IX.2002	1.XI.2002
Vilnius	+370 24 XXXXX	+370 524 XXXXX	1.IX.2002	1.XI.2002
Vilnius	+370 25 XXXXX	+370 525 XXXXX	1.IX.2002	1.XI.2002
Vilnius	+370 26 XXXXX	+370 526 XXXXX	1.IX.2002	1.XI.2002
Vilnius	+370 27 XXXXX	+370 527 XXXXX	1.IX.2002	1.XI.2002
Visaginas	+370 66 XXXXX	+370 386 XXXXX	1.IX.2002	1.XI.2002
Zarasai	+370 70 XXXXX	+370 385 XXXXX	1.IX.2002	1.XI.2002

- Procédure de mise en œuvre des modifications des numéros de téléphone mobile:

Opérateur	Ancien numéro +370 AB XXXXX	Nouveau numéro +370 CDE XXXXX	Date de mise en service du nouveau numéro	Date de fin de l'utilisation de l'ancien numéro
Nelté (Paging)	+370 79 XXXXX	+370 679 XXXXX	1.III.2002	1.IX.2002
Omnitel (GSM)	+370 80 XXXXX	+370 680 XXXXX	1.III.2002	1.IX.2002
Bité GSM (GSM)	+370 81 XXXXX	+370 681 XXXXX	1.III.2002	1.IX.2002
Omnitel (GSM)	+370 82 XXXXX	+370 682 XXXXX	1.III.2002	1.IX.2002
Tele2 (GSM)	+370 83 XXXXX	+370 683 XXXXX	1.III.2002	1.IX.2002
Tele2 (GSM)	+370 84 XXXXX	+370 684 XXXXX	1.III.2002	1.IX.2002
Bité GSM (GSM)	+370 85 XXXXX	+370 685 XXXXX	1.III.2002	1.IX.2002
Omnitel (GSM)	+370 86 XXXXX	+370 686 XXXXX	1.III.2002	1.IX.2002
Omnitel (GSM)	+370 87 XXXXX	+370 687 XXXXX	1.III.2002	1.IX.2002
Omnitel (GSM)	+370 88 XXXXX	+370 688 XXXXX	1.III.2002	1.IX.2002
Bité GSM (GSM)	+370 89 XXXXX	+370 689 XXXXX	1.III.2002	1.IX.2002
Omnitel (GSM)	+370 98 XXXXX	+370 698 XXXXX	1.III.2002	1.IX.2002
Bité GSM (GSM)	+370 99 XXXXX	+370 699 XXXXX	1.III.2002	1.IX.2002

Contact:

Feliksas Dobrovolskis
 Head of Section
 Telecommunications Regulation
 Communications Regulatory Authority
 Algirdo str. 27
 2600 VILNIUS
 Lithuania
 Tél: +370 2 33 77 33
 Fax: +370 2 26 15 64
 E-mail: feliksas@rrt.lt

Pays-Bas (indicatif de pays +31)

Communication du 15.VIII.2001:

KPN, Royal Dutch Telecom, The Hague, annonce que des séries de numéros +31 63 0XX XXXX et +31 64 0XX XXXX vont être mises en service dans le réseau mobile des Pays-Bas, à partir du 1^{er} septembre 2001.

Par conséquent, les séries de numéros suivantes seront disponibles aux Pays-Bas pour la téléphonie mobile à partir du 1^{er} septembre 2001:

- +31 61 0XX XX XX à +31 61 9XX XX XX inclus,
- +31 62 0XX XX XX à +31 62 9XX XX XX inclus,
- +31 63 0XX XXXX, +31 64 0XX XX XX, +31 64 1XX XX XX, +31 64 4XX XX XX à +31 64 8XX XX XX inclus, et
- +31 65 0XX XX XX à +31 65 5XX XX XX inclus.

Toutes les administrations et exploitations reconnues (ER) sont priées de fournir un accès à ces séries de numéros en cas d'acheminement via KPN.

Aux Pays-Bas, les communications payables à l'arrivée à destination des numéros téléphoniques mobiles ne sont pas autorisées.

Contact:

Mr John Mooldijk
International Telephony Service Manager
KPN International Network Services
Royal KPN NV
Technology and Innovation – Co-ordination Standardization
TP 5.3
P.O. Box 30000
2500 GA THE HAGUE
Netherlands
Tél: +31 70 343 2542
Fax: +31 70 446 2501
E-mail: j.mooldijk@kpn.com

Suède (indicatif de pays +46)

Communication du 24.VIII.2001:

National Post and Telecom Agency (PTS), Stockholm, rappelle que depuis le 9 juillet 1997, l'indicatif national de destination (NDC – National Destination Code) 75 est attribué à la Suède pour les services de numéro personnel. Toutefois, les opérateurs en Suède ont connu certains problèmes concernant le trafic entrant à destination de cet NDC.

Il est donc demandé aux administrations et aux exploitations reconnues (ER) de noter que le NDC 75 (+46 75 XXX XXXX) est attribué à la Suède pour les services de numéro personnel et de programmer leurs centres de commutation en fonction.

Contact:

Mr Bo Martinsson
National Post and Telecom Agency (PTS)
Birger Jarlgatan 16
Box 5398
102 49 STOCKHOLM
Sweden
Tél: +46 8 678 5653
Fax: +46 8 678 5505
E-mail: bo.martinsson@pts.se

Tunisie (indicatif de pays +216)

Communication du 8.IX.2001:

Tunisie Télécom, Tunis, annonce que la mise en oeuvre du nouveau plan de numérotage de la Tunisie, prévue pour le 1^{er} juillet 2001, a été reportée au 1^{er} octobre 2001.

Conformément au décret du Ministère des technologies de la communication daté du 10 août 2001, Tunisie Télécom mettra en oeuvre un nouveau plan de numérotage téléphonique à compter du 1^{er} octobre 2001 à 0000 heures UTC. A partir de cette date, la numérotation téléphonique tunisienne passera à huit chiffres en local et en interurbain.

Ce changement concerne le réseau téléphonique fixe et les réseaux téléphoniques mobiles. La notion de zone disparaîtra et il n'y aura plus d'indicatif interurbain.

– Réseau téléphonique fixe:

Le chiffre 7 sera ajouté après l'indicatif de pays +216.

A partir du 1^{er} octobre 2001, pour communiquer dans tout le pays,

- qu'on téléphone de Tunis ou d'un autre gouvernorat,
- quelle que soit la distance qui sépare les interlocuteurs dans le territoire,

tout utilisateur devra composer les huit chiffres et ce, en ajoutant le préfixe 7A au numéro de téléphone de son correspondant (A = 1 à 8: indicatif interurbain actuel de son correspondant).

Pour joindre votre correspondant en Tunisie à partir de l'étranger (A: indicatif interurbain actuel (A: 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8)):

<i>Ancien numéro</i>	<i>Nouveau numéro</i>
+216 A XXX XXX	+216 7A XXX XXX

<i>Gouvernorat</i>	<i>Ancien numéro</i>	<i>Nouveau numéro</i>
Tunis, Ben Arous, Ariana, Manouba	+216 1 XXX XXX	+216 71 XXX XXX
Nabeul, Bizerte, Zaghouan	+216 2 XXX XXX	+216 72 XXX XXX
Sousse, Monastir, Mahdia	+216 3 XXX XXX	+216 73 XXX XXX
Sfax	+216 4 XXX XXX	+216 74 XXX XXX
Gabes, Kébili, Médenine, Tataouine	+216 5 XXX XXX	+216 75 XXX XXX
Gafsa, Tozeur, Sidi, Bouzid	+216 6 XXX XXX	+216 76 XXX XXX
Kairouan, Kasserine	+216 7 XXX XXX	+216 77 XXX XXX
Kef, Béja, Jendouba, Siliana	+216 8 XXX XXX	+216 78 XXX XXX

– Réseaux téléphoniques mobiles:

Le chiffre 8 sera ajouté entre l'indicatif de mobile 9 et le numéro d'abonné.

Pour joindre votre correspondant en Tunisie à partir de l'étranger:

<i>Ancien numéro</i>	<i>Nouveau numéro</i>
+216 9 XXX XXX	+216 9 8 XXX XXX

– Un deuxième changement interviendra en janvier 2002

Le 20 janvier 2002 à 0000 heure, les numéros spéciaux changeront.

– Réseau intelligent

<i>Service</i>	<i>Ancien numéro</i>	<i>Nouveau numéro</i>
Numéros verts	100 XXX	80 10 0X XX
Numéros uniques	101 XXX	81 10 1X XX

– Services à valeur ajoutée des télécommunications

<i>Service</i>	<i>Ancien numéro</i>	<i>Nouveau numéro</i>
Audiotex	18 4X	88 4X
Vidéotex	18 20	16 20

– Services liés à l'exploitation des réseaux

<i>Service</i>	<i>Ancien numéro</i>	<i>Nouveau numéro</i>
Réclamations «dérangements des lignes téléphoniques»	110	11 00
Réclamations «dérangements des lignes Tunipac»	18 15	11 15
Réclamations «Facturation»	18 18	11 18
Réclamations «Réseaux Mobiles»	18 98	11 98
Services «Abonnés Absents»	195	12 95

– Services spéciaux

<i>Service</i>	<i>Ancien numéro</i>	<i>Nouveau numéro</i>
Renseignement téléphonique		
Abonnés affaires	120	12 00
Abonnés résidentiels	121	12 10
Horloge parlante		
En langue arabe	199	12 99
En langue française	191	12 91
Télégrammes téléphonés	14	17 14
Service international manuel	17	17 17
Services de communications maritimes	160	17 60
Service pager		
ONT	18 00	17 90
Besrour Intercom	18 99	17 99
FNS 26 26	18 26 26	18 26

Contact:

Mr Nouri Khatelli
 International Network Manager
 Tunisie Télécom
 Rue Asdrubal
 1002 TUNIS
 Tunisie
 Tél: +216 1 843 529 / +216 9 361 053
 Fax: +216 1 849 031
 E-mail: n.khatteli@ttnet.tn

Mr Kamel Azzabi
 Tunisie Télécom
 Rue Asdrubal
 1002 TUNIS
 Tunisie
 Tél: +216 1 564 700
 Fax: +216 1 571 000

Mr Helal Chtourou
 Tunisie Télécom
 Rue Asdrubal
 1002 TUNIS
 Tunisie
 Tél: +216 2 800 800 / +216 9 368 460
 Fax: +216 2 271 800
 E-mail: h.chtourou@ttnet.tn

Changements dans les Administrations/ER et autres entités ou Organisations

Libéria

Communication du 31.VIII.2001:

Le *Ministry of Posts and Telecommunications*, Monrovia, annonce que la Libérie a un nouveau ministre des postes et télécommunications.

Le nom et l'adresse du nouveau ministre des postes et télécommunications sont:

Mr Y. Mewasah Pay-Bayee
Minister of Posts and Telecommunications
Ministry of Posts and Telecommunications
McDonald/Carey Streets
GPO Central Complex
MONROVIA
Liberia
Tél: +231 226 079
Fax: +231 227 838

Suisse

Communication du 22.VIII.2001:

Attribution du statut d'exploitation reconnue (ER)

L'*Office fédéral de la communication (OFCOM)*, Bienne, annonce que le statut d'exploitation reconnue (ER) a été attribué au nouvel opérateur et fournisseur de service suivant, conformément à l'article 6 de la Constitution de l'UIT et aux numéros 1007 et 1008 de l'Annexe à ladite Constitution, contenus dans les Actes finals de la Conférence de Plénipotentiaires additionnelle (Genève, 1992).

Le nom du nouvel opérateur/fournisseur de service, ayant le statut d'exploitation reconnue (ER), est @*tteleco*. Cette société offrira les services suivants:

- Services relevant du service universel:
 - Téléphonie vocale;
 - Transmission de données dans la bande vocale (fax, modem en bande vocale).
- Services ne relevant pas du service universel:
 - Services de transmission de données basés sur le protocole IP;
 - Réseaux virtuels de données (VPN, WAN);
 - Internet Service Provider (ISP): fournisseur de portail;
 - Autres: VoIP; IVR Outsourcing; Call Center services; unified Messaging.

Pour plus de renseignements, veuillez contacter:

Mr Hassane Makki
Office fédéral de la communication (OFCOM)
Section Services fixes et Service universel
44, Rue de l'Avenir
2501 BIENNE
Suisse
Tél: +41 32 327 5444
Fax: +41 32 327 5466
E-mail: ir@bakom.admin.ch

Restrictions de service

Note du TSB

Voir la liste récapitulative des restrictions de service actuellement en vigueur publiée en annexe au Bulletin d'exploitation (BE) N° 691 du 1.V.1999 et les communications ultérieures suivantes concernant des restrictions de service nouvelles, modifiées ou supprimées:

<i>BE N°</i>	
692	Canada (p. 4), Maroc (p. 8), Tonga (p. 5).
694	Fidji (p. 5), Maroc (p. 9/10).
697	Finlande (p. 5/6).
698	Angola (p. 18).
699	Emirats arabes unis (p. 6), Malawi (p. 6), Suède (p. 9).
700	Slovénie (p. 9).
701	Australie (p. 7), Emirats arabes unis (p. 12), Singapour (p. 5), Trinité-et-Tobago (p. 13).
702	Samoa-Occidental (p. 6).
704	Finlande (p. 13).
707	Allemagne (p. 3), Maroc (p. 5).
708	Allemagne (p. 9).
709	Uruguay (p. 8).
710	Allemagne (p. 19), Nouvelle-Calédonie (p. 19).
711	Slovénie (p. 8).
712	Maldives (p. 6), Nouvelle-Calédonie (p. 6).
713	Trinité-et-Tobago (p. 38).
714	Allemagne (p. 6), Malawi (p. 12).
716	Norvège (p. 17).
719	Danemark (p. 5).
722	Belize (p. 8).
723	Antilles néerlandaises (p. 23-24), Australie (p. 8).
724	Barbade (p. 6), Emirats arabes unis (p. 7), Nouvelle-Calédonie (p. 9).
726	Australie (p. 13, 31), Finlande (p. 12), Indonésie (p. 16, 31), Japon (p. 12), Malaisie (p. 12).
727	Lituanie (p. 6), Maroc (p. 5).
729	Antilles néerlandaises (p. 9), Uruguay (p. 17/18).
731	Pays-Bas (p. 8).
733	Trinité-et-Tobago (p. 19).
737	Belize (p. 8), Turks et Caicos (Iles) (p. 12).
739	Gibraltar (p. 13).
740	Vanuatu (p. 11).
741	Swaziland (p. 17).
742	Guyana (p. 14-15).
747	Trinité-et-Tobago (p. 6).
748	Kenya (p. 4).

Systemes de rappel (Call-Back) et procedures d'appel alternatives (Rés. 21 Rév. PP-98)

Note du TSB

Pays/zones géographiques pour lesquels une information sur les «Systemes de rappel (Call-Back) et certaines procédures d'appel alternatives non conformes à la réglementation en vigueur» a été publiée dans le Bulletin d'exploitation de l'UIT (N°):

Algérie (621), Antilles néerlandaises (627), Arabie saoudite (629), Azerbaïdjan (663), Bahreïn (611), Bélarus (616), Bulgarie (665), Burkina Faso (631), Burundi (607), Cameroun (671), Chine (599), Chypre (626), Colombie (602), Cook (Iles) (681), Cuba (632), Djibouti (614), Egypte (599, 690), Emirats arabes unis (627), Equateur (619), Ethiopie (657), Gabon (631), Guinée (681), Honduras (613), Inde (627), Jamaïque (648), Japon (649), Jordanie (652), Kazakstan (619), Kenya (605), Kirghizistan (616), Koweït (610), Lettonie (617), Liban (642), Madagascar (639), Malaisie (603), Malte (688), Maroc (619), Mexique (697), Niger (618), Nigéria (647), Ouganda (603), Qatar (593), Rép. dém. du Congo (672), Seychelles (631), Soudan (686), Soudanaise (Rép.) (655), Tanzanie (624), Thaïlande (611), Turquie (612), Viet Nam (619), Wallis-et-Futuna (649), Yémen (622).

De plus, les pays/territoires suivants ont répondu que la pratique des systèmes de rappel («Call-Back») est interdite sur leur territoire:

Bahamas, Belize, Botswana, Brésil, Brunéi Darussalam, Cambodge, Centrafricaine (Rép.), Corée (Rép. de), Costa Rica, Côte d'Ivoire, Fidji, Gambie, Ghana, Grèce, Haïti, Hongrie, Indonésie, Iran (République islamique d'), Irlande, Israël, Lesotho, Lituanie, Macao Chine, l'ex-République yougoslave de Macédoine, Malawi, Mali, Maurice, Moldova, Nicaragua, Oman, Pakistan, Panama, Papouasie-Nouvelle-Guinée, Paraguay, Pérou, Philippines, Pologne, Roumanie, Samoa, Slovaquie, Slovénie, Suriname, Syrie, Tchad, Tonga, Tunisie, Tuvalu, Venezuela.

Cette information est le résultat de l'enquête menée par la Commission d'études 3 de l'UIT-T en vertu de la Résolution 21 (Rév. Minneapolis, 1998) de la Conférence de plénipotentiaires (Minneapolis, 1998) et de la Résolution 29 de l'Assemblée mondiale de normalisation des télécommunications, AMNT-2000 (Montréal, 2000).

La liste de tous les pays/territoires interdisant ou autorisant la pratique du «Call-Back» se trouve sur le site web de l'UIT à l'adresse suivante: <http://www.itu.int/itu-t/com3/callback/position.html>

AMENDEMENTS AUX DOCUMENTS DE SERVICE

Abréviations utilisées

ADD insérer
COL colonne
LIR lire
P page(s)

PAR paragraphe
REP remplacer
SUP supprimer

Nomenclature des stations de navire (Liste V) 41^e édition, Juillet 2001

Partie IV

Sous-section 2A / Sub-Section 2A / Subsección 2A

ADD

RS06 Maritime Communications Services Pte. Ltd., 10 Anson Road,
No. 25-14 International Plaza, Singapore 079903, Singapore.
(Tel: +65 2221826, +65 90100976, Fax: +65 2221828,
E-mail: sckong@maritimecomms.com,
Contact Persons: S. C. Kong or Sohaimi Nasir).

REP

GD01 Tele Greenland, P.O. Box 1002, 3900 Nuuk, Greenland.
(Tel: +299 321255, Fax: +299 322255, E-mail: telegreenland@tele.gl,
Contact Person: Hans Vilhelm Rasmussen, email: vr@tele.gl).
(Pour la facturation Radio maritime).

Nomenclature des stations de contrôle international des émissions (Liste VIII) 9^e édition (mars 2001)

(Amendement N° 2)

KOR Corée (Rép. de)

P 89 Section A **COL** 1-6 **LIR**

1	2	3	4	5a	5b	6
Dangjin	126°46'20" E 36°49'14" N	»	5 kHz – 30 MHz	$\pm 2 \times 10^{-7}$		2)

Section B **COL** 1-7 **LIR**

1	2	3	4	5a	5b	6	7
Dangjin	126°46'20" E 36°49'14" N	»	9 kHz – 30 MHz 20 MHz – 1 GHz	» »	» »	± 1 dB ± 2 dB	4) »

1	2	3	4	5	6
Dangjin	126°46'20" E 36°49'14" N	»	1,5 MHz – 30 MHz	5)	3)

**Indicatifs/numéros d'accès à des réseaux mobiles
(conformément à la Recommandation UIT-T E.164)
(Situation au 15 août 2001)**

(Annexe au Bulletin d'exploitation N° 746 du 15.VIII.2001)

(Amendement N° 1)

<i>Pays/zone géographique</i>	<i>Indicatif de pays E.164 et (NPA)</i>	<i>Numéros de téléphone du mobile, premiers chiffres après l'indicatif de pays</i>
1	2	3

Pays-Bas (Royaume des) P 5, LIR

Pays-Bas (Royaume des)	31	61, 62, 63, 64, 65
------------------------	----	--------------------

**Liste des numéros identificateurs d'entités émettrices pour
les cartes internationales de facturation des télécommunications
(Selon la Recommandation UIT-T E.118)
(Situation au 1^{er} novembre 2000)**

(Annexe au Bulletin d'exploitation de l'UIT N° 727 – 1.XI.2000)

(Amendement N° 11)

P 28 Inde ADD

Pays/zone géographique	Nom de la compagnie/Adresse	Identification d'entité émettrice	Contact	Date de mise en application
Inde	BPL Mobile Communications Ltd. BPL Centre 127, Manmala Tank Road Taikalwadi MUMBAI – 400 016	89 91 21	Chief Technical Officer 127, Manmala Tank Road Taikalwadi MUMBAI - 400 016 Tél: +91 22 431 9820 Fax: +91 22 431 6460 E-mail: vk.sethi@bpl-mobile.com	2.X.1995

P 41 Suède Tele2 AB 89 46 20 **LIR**

Pays/zone géographique	Nom de la compagnie/Adresse	Identification d'entité émettrice	Contact	Date de mise en application
Suède	Tele2 Sverige AB Box 62 SE-164 94 KISTA	89 46 20	Olof H. Hallström Box 62 SE-164 94 KISTA Tél: +46 8 5626 4000 Fax: +46 8 5626 4200 E-mail: olof-h.hallstrom@tele2.se	

P 41 Suède Tele2 AB 89 46 70 **LIR**

Pays/zone géographique	Nom de la compagnie/Adresse	Identification d'entité émettrice	Contact	Date de mise en application
Suède	Tele2 Sverige AB Box 62 SE-164 94 KISTA	89 46 70	Olof H. Hallström Box 62 SE-164 94 KISTA Tél: +46 8 5626 4000 Fax: +46 8 5626 4200 E-mail: olof-h.hallstrom@tele2.se	

P 41 Suède Tele2 AB 89 46 71 **LIR**

Pays/zone géographique	Nom de la compagnie/Adresse	Identification d'entité émettrice	Contact	Date de mise en application
Suède	Tele2 Sverige AB Box 62 SE-164 94 KISTA	89 46 71	Olof H. Hallström Box 62 SE-164 94 KISTA Tél: +46 8 5626 4000 Fax: +46 8 5626 4200 E-mail: olof-h.hallstrom@tele2.se	

**Liste des codes de transporteur de l'UIT
(Selon la Recommandation UIT-T M.1400)
(Situation au 1^{er} mai 2001)**

(Annexe au Bulletin d'exploitation de l'UIT N° 739 – 1.V.2001)

(Amendement N° 4)

Pays ou zone/code ISO Nom de la société/Adresse	Code de la Société	Contact
P 10 Chine (République populaire de) / CHN China Telecom 33, Erlong Road Xicheng District BEIJING 100032	China Telecom CT	LIR Gu Wenjie Tél: +86 10 6602 7150 Fax: +86 10 6602 7219

P 10 Chine (République populaire de) / CHN ADD

China United Telecommunications Corporation (UNICOM)
Room 620, Tower 3, Henderson Centre
No. 18 Jianguomennei Avenue
BEIJING - 100005

CHU

Zou Xin

Tél: +86 10 6518 1800

Fax: +86 10 6518 1800

P 10 Chine (République populaire de) / CHN ADD

China Mobile Communications Corporation
53A, Yibianmennei Avenue
Xuanwu District
BEIJING - 100053

CMCC

Shao Junming

Tél: +86 10 6360 0425

Fax: +86 10 6360 0145

P 10 Chine (République populaire de) / CHN ADD

China Railway Communication Co., Ltd.
21F Yuetan Mansion
Xicheng District
BEIJING - 100045

CRC

Zhao Yuehai

Tél: +86 10 6324 3412

Fax: +86 10 6349 0646

P 10 Chine (République populaire de) / CHN ADD

China Netcom
15/F Building, Corporate Square
No. 35 Financial Street
Xicheng District
BEIJING - 100032

CNC

Zhiwei Yang

Tél: +86 10 8809 3588

Fax: +86 10 8809 1442

P 10 Chine (République populaire de) / CHN ADD

Ji Tong Network Communications Co., Ltd.
East Wing 9th floor
Beijing Capital Times Square
No. 88, West Changan Avenue
BEIJING 100031

JITONG

Yao lu kang

Tél: +86 10 8391 3115

Fax: +86 10 8391 3140

**Liste des codes de points sémaphores internationaux (ISPC)
(Selon la Recommandation UIT-T Q.708 (03/99))
(Situation au 1^{er} mars 2001)**

(Annexe au Bulletin d'exploitation de l'UIT N° 735 – 1.III.2001)

(Amendement N° 13)

Pays/zone géographique ISPC	Nom unique du point sémaphore	Nom de l'opérateur du point sémaphore
P 13 Danemark	2-077-5 Nordiska Tele8 AB	SUP
2-077-5	Copenhagen	Nordiska Tele8 AB
P 17 Etats-Unis	ADD	
3-033-2	New York (2), NY	Fusion Telecommunications International, Inc.
3-033-3	New York (3), NY	Fusion Telecommunications International, Inc.
3-033-4	New York (4), NY	Fusion Telecommunications International, Inc.
3-033-5	New York (5), NY	Fusion Telecommunications International, Inc.

P 16-18 *Etats-Unis* MCI WorldCom Inc. LIR

3-024-2	New York, NY	WorldCom Inc.
3-024-3	Los Angeles, CA	WorldCom Inc.
3-026-3	Reston, VA	WorldCom Inc.
3-026-4	Los Angeles, CA	WorldCom Inc.
3-026-5	Houston, TX	WorldCom Inc.
3-036-1	New York (9), NY	WorldCom Inc.
3-036-2	New York (3), NY	WorldCom Inc.
3-036-3	Los Angeles (2), CA	WorldCom Inc.

P 16/21 *Etats-Unis* SUP

3-027-6	San Antonio, TX	SBC Communications Inc.
3-059-4	Anaheim, CA	Southwestern Bell Communication Services, Inc. (dba SBCLD)

P 23 *Finlande* 2-254-0 SUP

2-254-0	Helsinki (FCI1)	FCI Facilicom Finland Oy
---------	-----------------	--------------------------

Corrigendum *Islande* (Bulletin d'exploitation de l'UIT N° 747 du 1.IX.2001)

P 27 *Islande* ADD

2-148-6	Reykjavik/ISMID	Islandssimi Ltd
---------	-----------------	-----------------

P 31 *Liechtenstein* LIR

2-000-0	LTN ISC Vaduz	LTN Liechtenstein TeleNet AG
---------	---------------	------------------------------

P 31 *Liechtenstein* ADD

2-000-1	LTN ISC Eschen	LTN Liechtenstein TeleNet AG
2-000-4	Mobilkom GMSC Mauren	Mobilkom (Liechtenstein) AG
2-000-5	VIAG GMSC Balzers	VIAG Europlatform AG
2-000-7	Tele2 GMSC/ISC Vaduz	Tele2 AG

ISPC: International Signalling Point Codes.

Codes de points sémaphores internationaux (CPSI).

Códigos de puntos de señalización internacional (CPSI).

**UNION INTERNATIONALE DES TÉLÉCOMMUNICATIONS
UNION POSTALE UNIVERSELLE**

TABLEAU BUREAUFAX

Service public international de télécopie entre bureaux publics
Version électronique: <http://www.itu.int/itu-t/inr/bureaufax/index.html>

Abréviations utilisées

ADD	insérer	PAR	paragraphe
COL	colonne	REP	remplacer
LIR	lire	SUP	supprimer
P	page(s)		

(Amendement N° 6)
15.IX.2001

Les informations ont été supprimées pour le pays suivant*:

sous les titres

Data 3. Cameroon – Cuba

Corée (Rép. de)

* Voir le *Service Bureaufax* dans le présent Bulletin d'exploitation de l'UIT N° 748 du 15.IX.2001, page 4.